

GENERALSEKRETARIAT
SEGRETERIA GENERALE

Prot. Datum | data prot. 21.08.2020
Prot. Nr. | n. prot. LTG_0003745

Al signor consigliere
Alessandro Urzi
Sede

redatta da:
dott. Florian Zelger
Tel. 0471 946 205
florian.zelger@consiglio-bz.org

Risposta all'interrogazione n. 1041/20 riguardante „Consiglio provinciale, perché è stata modificata la lingua dell'apparecchiatura per rilevare la febbre posta all'ingresso del palazzo?“

Egregio signor consigliere,

in risposta all'interrogazione n. 1041/20 del 27/07/2020 si comunica quanto segue:

Domanda n. 1:

Chi si sia preso la briga di fare intervenire in un momento successivo i tecnici per ritardare l'apparecchiatura affinché la comunicazione invece che avvenire in lingua italiana avvenisse solamente in lingua tedesca?

Ad assumersi il compito di fare cambiare la lingua è stato il segretario generale, il quale si prende anche l'impegno di rispondere alla rispettiva interrogazione.

Domanda n. 2:

Perché si sia preferita la comunicazione solamente in lingua tedesca anziché solamente in lingua italiana?

L'apparecchio in primo luogo comunica l'esito della misurazione della temperatura corporea in due modi. La comunicazione principale avviene tramite i colori verde e rosso sul display e in secondo luogo con una comunicazione acustica, ma non prevede comunicazioni in una pluralità di lingue, per cui è stata impostata la lingua tedesca in base a due riflessioni:

Sul display, in caso di temperatura corporea normale appare un segnale verde, in caso di temperatura troppo alta, appare un segnale rosso. Con tale segnale la persona alla quale viene misurata la febbre sarebbe già informata in modo esaudiente, in tal modo però solo la persona interessata verrebbe informata dell'esito della misurazione in quanto il display non è intravedibile dalla portineria, per cui una persona con temperatura anomala potrebbe comunque accedere al palazzo. È quindi necessario che gli uscieri in portineria vengano avvisati degli esiti delle misurazioni per poter impedire a una persona con la febbre di entrare in palazzo. Essendo tutti e quattro gli uscieri impegnati in Consiglio di lingua tedesca, mi sembrava



appropriata la scelta, che le comunicazioni dell'apparecchio destinate agli uscieri avvengano in lingua tedesca.

Inoltre, la maggior parte delle persone che entrano in Consiglio, ovvero 25 consiglieri su 35 e la maggior parte dei collaboratori e visitatori (ca. 69,41%), sono di lingua tedesca per cui con la comunicazione in lingua tedesca in aggiunta alla comunicazione con colori rosso e verde, si ritiene di raggiungere il maggior numero di persone interessate.

Cordiali saluti

Il Presidente
Josef Noggler